N SERIES

OZARK

DEUTSCHE

ERSTELLT VON
Bill Dubuque | Mark Williams

FOLGE 2.08

"The Big Sleep"

Darlene macht einen zu vielen Ausschlag. Marty versucht Rachel aus Agent Pettys Griff zu befreien. Jonah hilft seiner Mutter, Wilkes zu zwingen, seine Unterstützung fortzusetzen.

GESCHRIEBEN VON:
David Manson

REGIE:
Alik Sakharov

ÜBERTRAGUNG:
31.8.2018

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

DIE BESETZUNG

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Jordana Spiro	...	Rachel
Jason Butler Harner	...	Roy Petty
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Peter Mullan	...	Jacob Snell
Lisa Emery	...	Darlene Snell

1
00:00:06,172 --> 00:00:09,718
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:17,642 --> 00:00:21,980
JETZT

3
00:00:33,700 --> 00:00:35,702
Hier! Hilfe!

4
00:00:35,785 --> 00:00:37,495
Beeilen Sie sich!

5
00:00:37,579 --> 00:00:39,789
Schnell! Hierher!

6
00:00:40,623 --> 00:00:41,750
Schnell!

7
00:00:48,339 --> 00:00:50,967
-Ma'am?
-Was ist mit ihr?

8
00:00:51,051 --> 00:00:52,427
Wissen wir noch nicht.

9
00:00:53,928 --> 00:00:56,556
Stecknadelpupillen.
Weißt du, welche Drogen sie nahm?

10
00:00:56,639 --> 00:00:59,350
-Kaum Atmung. Intubieren?
-Zuerst Atemgerät.

11
00:01:04,898 --> 00:01:06,775
Los jetzt. Gib es ihr.

12
00:01:09,402 --> 00:01:10,653
Ist sie tot?

13
00:01:13,198 --> 00:01:16,785
30 MINUTEN ZUVOR

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

14
00:01:59,244 --> 00:02:03,164
DREI STUNDEN ZUVOR

15
00:02:21,766 --> 00:02:24,269
Hey, Eddie, hast du Oxy?

16
00:02:25,019 --> 00:02:26,646
Nein. Aber Heroin.

17
00:02:26,729 --> 00:02:29,649
-Den Scheiß will ich nicht.
-Wie du willst.

18
00:02:33,945 --> 00:02:34,904
Warte.

19
00:02:46,040 --> 00:02:47,250
Guten Flug.

20
00:02:57,302 --> 00:02:59,304
AM VORTAG

21
00:03:06,352 --> 00:03:07,854
Eddie, was geht ab?

22
00:03:07,937 --> 00:03:09,689
-Hey, Mann.
-Eine rauchen?

23
00:03:09,772 --> 00:03:10,607
Nein, danke.

24
00:03:10,690 --> 00:03:12,567
-Wie viel?
-Fünfzehn Decks.

25
00:03:30,126 --> 00:03:32,879
-Das Geschäft läuft gut.
-Voll, ja.

26

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:03:32,962 --> 00:03:35,298
-Was machst du mit deinem Anteil?
-Keine Ahnung.

27
00:03:35,381 --> 00:03:38,509
-Ausgeben.
-Wenn du schlau bist, kaufst du Aktien.

28
00:03:38,968 --> 00:03:40,929
Ich kann dir meinen Broker empfehlen.

29
00:03:41,095 --> 00:03:42,805
-Nein, danke.
-Sicher?

30
00:03:42,889 --> 00:03:45,183
-Ja, Alter. Ich muss los. Marco.
-Hey.

31
00:03:48,895 --> 00:03:51,022
ZWEI TAGE ZUVOR

32
00:03:51,105 --> 00:03:54,692
MIKES MARKTANALYSE
KORRESPONDENT LOS ANGELES

33
00:03:58,279 --> 00:04:00,198
-Scheiße, ja.
-Was?

34
00:04:00,281 --> 00:04:03,660
Mein Broker sagte: Weight Watchers
abstoßen. Nun fielen sie um 12 %.

35
00:04:04,327 --> 00:04:05,578
Du hast einen Broker?

36
00:04:05,662 --> 00:04:07,830
Man muss die Kohle ja waschen.

37
00:04:07,914 --> 00:04:10,708
-Ich schicke dir seine E-Mail.
-Ok.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

38
00:04:33,731 --> 00:04:35,566
-Ja, Baby!
-Alles klar!

39
00:04:35,650 --> 00:04:36,818
-Party-Zeit!
-Los!

40
00:04:38,278 --> 00:04:41,322
DREI TAGE ZUVOR

41
00:05:00,425 --> 00:05:01,592
Morgen, die Damen.

42
00:05:03,594 --> 00:05:04,470
Bereit?

43
00:05:05,972 --> 00:05:07,181
Sieht gut aus.

44
00:05:08,516 --> 00:05:09,851
Ruf die Mexikaner.

45
00:05:12,645 --> 00:05:15,732
VIER NÄCHTE ZUVOR

46
00:05:44,385 --> 00:05:46,429
Erleuchte meine Augen...

47
00:05:47,805 --> 00:05:50,600
...dass ich nicht im Tode entschlafe.

48
00:06:52,912 --> 00:06:53,955
Eier?

49
00:07:00,586 --> 00:07:01,796
Nein, danke.

50
00:07:02,463 --> 00:07:05,258
Aber Kaffee wäre super.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

51
00:07:07,969 --> 00:07:09,637
Wie lange bleibt er bei uns?

52
00:07:10,054 --> 00:07:12,515
Bis sie ein geeignetes Zuhause finden.

53
00:07:16,185 --> 00:07:18,729
Bekommen wir jetzt unbegrenzt Babys?

54
00:07:19,230 --> 00:07:21,649
-Weil wir eine Vorzeigefamilie sind?
-Ok.

55
00:07:21,732 --> 00:07:24,277
Lass den Sarkasmus. Wir sagten es doch.

56
00:07:24,861 --> 00:07:26,612
Mason bat uns um Hilfe.

57
00:07:33,995 --> 00:07:35,204
Wohin gehst du?

58
00:07:36,372 --> 00:07:37,331
Zu Wyatt.

59
00:07:38,207 --> 00:07:40,418
Ruth will nicht, dass du ihn siehst.

60
00:07:40,501 --> 00:07:45,256
Mir doch egal. Falls es dir entfiel:
Wyatt wurde wegen Jonah rausgeworfen.

61
00:07:45,339 --> 00:07:47,508
-Uns trifft keine Schuld.
-Unsinn.

62
00:07:47,592 --> 00:07:49,594
-Hey.
-Jonah warf man nicht raus.

63

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:07:50,470 --> 00:07:52,763
Wyatt schon, weil er ein Langmore ist.

64
00:07:53,431 --> 00:07:55,183
Ihr findet das sicher fair.

65
00:07:56,058 --> 00:07:57,477
Es ist gar nicht fair.

66
00:08:02,648 --> 00:08:05,985
Jonah, bring das Baby nach nebenan.
Ich will mit deinem Vater reden.

67
00:08:07,195 --> 00:08:08,279
Komm, Kumpel.

68
00:08:08,779 --> 00:08:10,239
Hast du geschlafen?

69
00:08:11,657 --> 00:08:13,367
Sie hat recht mit Wyatt, ok?

70
00:08:15,328 --> 00:08:17,163
Wir haben andere Probleme.

71
00:08:18,915 --> 00:08:21,000
Beechers Bericht an die Kommission.

72
00:08:21,250 --> 00:08:23,169
Wie erwartet vernichtend.

73
00:08:27,840 --> 00:08:29,759
Marty, wir müssen das regeln,

74
00:08:29,842 --> 00:08:32,178
sonst ist das Casino futsch.

75
00:08:33,888 --> 00:08:35,264
Was hast du vor?

76
00:08:37,099 --> 00:08:39,101

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Wilkes ignoriert meine Anrufe.

77
00:08:48,861 --> 00:08:52,823
Ich nahm immer an,
wir wären anders als sie.

78
00:08:53,616 --> 00:08:55,785
Diese Leute, für die wir arbeiten.

79
00:08:58,120 --> 00:08:59,372
Und...

80
00:09:03,292 --> 00:09:04,919
Wir sind anders als sie.

81
00:09:06,337 --> 00:09:07,922
Du hast mich gerettet.

82
00:09:08,923 --> 00:09:10,800
Mason hätte mich sonst getötet.

83
00:09:11,551 --> 00:09:16,389
Und du sagst doch immer:
"Menschen treffen eine Wahl."

84
00:09:18,432 --> 00:09:20,476
Masons Frau hatte keine Wahl.

85
00:09:20,560 --> 00:09:22,812
Unsere Kinder auch nicht.

86
00:09:22,895 --> 00:09:26,732
Ok, gut, wir müssen uns
aufs Casino konzentrieren.

87
00:09:27,567 --> 00:09:30,778
Ich fahre zu Wilkes.

88
00:09:31,529 --> 00:09:33,906
-Hallo?
-Passt du derweil aufs Baby auf?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

89
00:09:38,202 --> 00:09:39,870
Mein Gott, ist sie tot?

90
00:09:41,330 --> 00:09:42,331
Ich komme sofort.

91
00:09:44,041 --> 00:09:47,086
-Was?
-Rachel nahm eine Überdosis.

92
00:09:49,547 --> 00:09:50,673
Ich muss los.

93
00:10:03,978 --> 00:10:06,355
Ich wollte Ihnen für Ihre Hilfe danken.

94
00:10:07,481 --> 00:10:10,359
Sie wollten das alles nicht.
Es ist ein Albtraum.

95
00:10:10,443 --> 00:10:13,696
Seltsame Entführung,
wenn das Opfer das Lösegeld behält.

96
00:10:15,281 --> 00:10:19,660
Er gab ihn uns. Er musste flüchten
und konnte sich nicht ums Baby kümmern.

97
00:10:20,494 --> 00:10:22,872
Soll ich Ihnen glauben oder nicht?

98
00:10:24,040 --> 00:10:25,583
-Das tut mir leid.
-Ja.

99
00:10:29,920 --> 00:10:32,673
-Vom Beecher-Bericht gehört?
-Ja.

100
00:10:33,758 --> 00:10:37,595
Das Casino ist am Ende.
Die Kommission genehmigt es nie.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

101
00:10:38,888 --> 00:10:40,765
-Sie könnten intervenieren.
-Ja.

102
00:10:42,058 --> 00:10:43,517
Nein, kann ich nicht.

103
00:10:46,020 --> 00:10:49,148
-Können oder wollen Sie nicht?
-Es ist zu spät.

104
00:10:53,486 --> 00:10:55,571
Ist Ihr Angebot auch vom Tisch?

105
00:10:55,655 --> 00:10:57,156
-Ach bitte.
-Im Ernst.

106
00:10:58,324 --> 00:11:02,078
-Sie verlassen Marty?
-Wenn er und die Kinder dann sicher sind.

107
00:11:02,745 --> 00:11:05,790
Sie sagten,
Sie würden alles für das Casino tun.

108
00:11:06,457 --> 00:11:08,292
Ich zweifelte immer daran.

109
00:11:10,086 --> 00:11:11,045
Testen Sie mich.

110
00:11:15,675 --> 00:11:17,051
Das geht alles zu weit.

111
00:11:48,791 --> 00:11:51,127
Trägst du eine Wanze?

112
00:11:52,169 --> 00:11:53,963
Leck mich.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

113
00:11:55,381 --> 00:11:57,466
Die Sanitäter entfernten sie.

114
00:12:06,350 --> 00:12:12,440
-Ich wusste nicht, dass du Drogen nimmst.
-Nun, ist nicht dein Problem.

115
00:12:12,523 --> 00:12:15,276
Ich bin kein Junkie,
also mach dir keinen Kopf.

116
00:12:16,193 --> 00:12:19,238
Laut Nix war der Stoff verunreinigt.

117
00:12:23,159 --> 00:12:24,034
Und?

118
00:12:25,327 --> 00:12:27,705
Es ist also nicht deine Schuld, ok?

119
00:12:28,205 --> 00:12:29,290
Nichts davon.

120
00:12:31,208 --> 00:12:34,378
Es tut mir leid,
dich in all das verwickelt zu haben.

121
00:12:37,715 --> 00:12:41,135
Ja, nichts für ungut, Marty,
aber das ist jetzt scheißegal.

122
00:12:44,013 --> 00:12:45,055
Du hast recht.

123
00:12:51,687 --> 00:12:55,483
Als ich wieder zu Bewusstsein kam,
war ich zuerst erleichtert.

124
00:12:55,858 --> 00:12:57,026
Ich dachte...

125

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:12:58,360 --> 00:13:00,654
"Gut so. Ich bin nicht gestorben."

126
00:13:02,156 --> 00:13:03,449
Dann dachte ich...

127
00:13:08,454 --> 00:13:09,663
"Und was jetzt?"

128
00:13:15,836 --> 00:13:17,463
Und wenn ich dich raushole?

129
00:13:18,839 --> 00:13:20,758
Das Kartell weiß nichts von dir.

130
00:13:25,888 --> 00:13:27,890
Ich weiß nicht. Ich bin todmüde.

131
00:13:28,557 --> 00:13:30,142
Ich weiß. Ja.

132
00:13:33,604 --> 00:13:34,939
Dann lass mich helfen.

133
00:13:36,524 --> 00:13:39,235
Mehr kann ich es kaum verbocken.

134
00:13:52,164 --> 00:13:54,375
In dem Leichenwagen fuhr Wendy.

135
00:13:56,627 --> 00:13:59,004
Sie könnten die Kohle
überall versteckt haben.

136
00:14:02,758 --> 00:14:06,053
Kriegst du das
mit diesem Keebler-Elf-Typen hin?

137
00:14:07,096 --> 00:14:08,931
Das werden wir ja sehen.

138

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:14:15,980 --> 00:14:19,066
-Hi, Harry.
-Ruth, hi.

139
00:14:19,650 --> 00:14:23,696
-Holen Sie die Rechnungen?
-Nein, ich muss was mit Ihnen besprechen.

140
00:14:25,072 --> 00:14:26,198
Kommen Sie.

141
00:14:28,117 --> 00:14:29,702
Es ist etwas komisch.

142
00:14:36,959 --> 00:14:37,960
Komisch?

143
00:14:39,295 --> 00:14:40,796
Nun, vertraulich.

144
00:14:42,298 --> 00:14:43,549
Erzählen Sie mal.

145
00:14:45,175 --> 00:14:47,094
Mögen Sie Ihre Arbeit, Harry?

146
00:14:48,554 --> 00:14:51,432
Ich wollte nie etwas anderes tun. Wieso?

147
00:14:51,515 --> 00:14:52,391
Nun ja...

148
00:14:53,183 --> 00:14:55,978
...ich arbeite ja im Stripclub und...

149
00:14:56,604 --> 00:14:59,231
Ich denke halt an Jobsicherheit.

150
00:14:59,899 --> 00:15:04,445
Ich meine, das möchte ich nicht
den Rest meines Lebens machen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

151
00:15:05,696 --> 00:15:09,533
-Anders als bei Ihnen.
-Das ist die Sache in unserem Geschäft.

152
00:15:09,909 --> 00:15:11,660
Die Kunden gehen nie aus.

153
00:15:14,914 --> 00:15:17,499
Vielen schlägt die Arbeit auf den Magen.

154
00:15:17,750 --> 00:15:19,543
Mein Magen ist scheißrobust.

155
00:15:23,130 --> 00:15:26,008
-Entschuldigen Sie den Ausdruck.
-Kommen Sie mit.

156
00:15:26,091 --> 00:15:28,093
Ich zeige Ihnen, was wir machen.

157
00:15:30,679 --> 00:15:31,597
Der Einsatz?

158
00:15:33,098 --> 00:15:34,433
Eagles und drei?

159
00:15:35,351 --> 00:15:37,186
Nein, vergiss die Streuung.

160
00:15:37,269 --> 00:15:40,105
Ich sagte es doch.
Es war ein Glückstreffer.

161
00:15:40,689 --> 00:15:42,441
Drei Riesen auf die Browns.

162
00:15:43,108 --> 00:15:44,401
FBI! Alle hinlegen!

163
00:15:45,444 --> 00:15:47,237
Keine Bewegung!

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

164
00:15:57,247 --> 00:15:59,875
-Keine Bewegung! Runter!
-Hände nach oben.

165
00:16:00,626 --> 00:16:05,422
Bis jetzt 22 Todesfälle,
sieben in kritischer Verfassung.

166
00:16:05,923 --> 00:16:07,716
Fentanyl vermischt mit Heroin.

167
00:16:09,760 --> 00:16:12,179
Die Bosse kriegen ihre Ärsche vermöbelt.

168
00:16:12,429 --> 00:16:15,724
Es war egal, solange es nur Tote
unter Minderheiten gab,

169
00:16:15,808 --> 00:16:17,601
aber seit die Uni betroffen ist...

170
00:16:17,685 --> 00:16:18,727
Die Quelle?

171
00:16:18,811 --> 00:16:21,438
Wir verhören Mittelsmänner
und Straßendealer.

172
00:16:21,522 --> 00:16:25,067
Die Überdosen beschränken sich
auf das Navarro-Kartell-Gebiet.

173
00:16:25,150 --> 00:16:27,528
Das klingt aber nicht nach Navarro.

174
00:16:28,070 --> 00:16:30,864
Wer ihn noch nicht kennt,
das ist Agent Petty.

175
00:16:32,449 --> 00:16:35,285
Er ermittelt seit Monaten verdeckt

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

in den Ozarks,

176
00:16:35,369 --> 00:16:38,330
aber ein Informant ließ
seine Deckung hochgehen.

177
00:16:39,957 --> 00:16:44,336
Sie strecken das Heroin wohl mit Fentanyl.
Vielleicht war es etwas zu viel.

178
00:16:46,213 --> 00:16:47,339
Bessere Ideen?

179
00:16:48,132 --> 00:16:52,469
Sehen Sie es epidemiologisch. Wären die
verunreinigten Drogen vom Navarro-Kartell,

180
00:16:52,553 --> 00:16:56,807
hätten wir mehr Überdosen
in Chicago, Milwaukee, Detroit,

181
00:16:56,890 --> 00:16:59,977
Cleveland und Indianapolis,
da Chicago Drehpunkt ist.

182
00:17:00,060 --> 00:17:02,563
Aber momentan
sind nur zwei Orte betroffen:

183
00:17:02,646 --> 00:17:05,232
Chicago und Ozarks.
Das bedeutet zwei Dinge.

184
00:17:05,816 --> 00:17:08,694
Die verunreinigten Drogen
sind eine kleine Ladung

185
00:17:08,777 --> 00:17:11,739
und kamen von den Ozarks nach Chicago.

186
00:17:14,491 --> 00:17:16,035
Finden Sie die Verbindung.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

187
00:17:18,454 --> 00:17:20,581
Man erfährt viel über einen Gast...

188
00:17:20,664 --> 00:17:22,416
Ich nenne sie Gäste.

189
00:17:22,499 --> 00:17:24,043
...wenn man an ihnen arbeitet.

190
00:17:24,877 --> 00:17:29,757
Tranken sie? Waren sie fit?
Ich erkenne sogar ihre Stellung im Leben.

191
00:17:30,549 --> 00:17:31,884
Wie bei dem hier.

192
00:17:32,593 --> 00:17:34,053
Begradigte Zähne.

193
00:17:34,720 --> 00:17:36,430
Die Familie hatte wohl Geld.

194
00:17:44,354 --> 00:17:45,606
Oh mein Gott.

195
00:17:46,148 --> 00:17:47,691
Der Formaldehyd-Geruch.

196
00:17:51,070 --> 00:17:55,783
Die Leute fürchten umsonst die Toten, denn
nur die Lebenden können einem schaden.

197
00:17:57,701 --> 00:17:59,203
-Das ist verboten.
-Sorry.

198
00:18:04,166 --> 00:18:06,543
Gibt es hier eine Toilette?

199
00:18:07,294 --> 00:18:09,004
Doch kein so robuster Magen?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

200
00:18:10,631 --> 00:18:12,132
Ich zeige sie Ihnen.

201
00:18:15,385 --> 00:18:16,678
Was ist da drin?

202
00:18:16,762 --> 00:18:19,723
Ein Lagerraum. Mit zusätzlichen Särgen.

203
00:18:20,349 --> 00:18:22,267
Die Toilette ist am Ende des Gangs.

204
00:18:28,398 --> 00:18:30,400
Danke für die Kaution, Ms. Pierce.

205
00:18:30,901 --> 00:18:33,821
Ich zahle alles zurück,
sobald ich Kohle mache.

206
00:18:33,904 --> 00:18:35,531
Das weiß ich, Amos.

207
00:18:36,740 --> 00:18:39,701
Keine Ahnung, was los war.
Das FBI war überall.

208
00:18:40,369 --> 00:18:42,621
Kommen Sie. Wir fahren Sie heim.

209
00:18:43,288 --> 00:18:46,375
Das ist nett,
aber ich kann mir ein Uber rufen.

210
00:18:47,000 --> 00:18:49,002
Geht schon. Es liegt auf dem Weg.

211
00:18:55,050 --> 00:18:57,177
Du kannst nicht die Welt retten.

212
00:18:57,261 --> 00:18:58,428

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das will ich nicht.

213
00:18:59,012 --> 00:19:03,016
Ich sagte Rachel,
ich helfe ihr, Petty loszuwerden.

214
00:19:06,061 --> 00:19:07,062
Meine Güte.

215
00:19:08,647 --> 00:19:11,316
-Wie hast du das vor?
-Weiß ich noch nicht.

216
00:19:15,737 --> 00:19:17,739
Du bist ein guter Mensch. Ja.

217
00:19:20,450 --> 00:19:24,955
Aber momentan hat das Casino Priorität,
danach können wir alles richten.

218
00:19:26,039 --> 00:19:27,875
Sie starb fast wegen uns.

219
00:19:30,294 --> 00:19:32,713
Sie starb fast, weil sie ein Junkie ist.

220
00:19:33,881 --> 00:19:36,175
Sie beklaute uns, gab Infos weiter.

221
00:19:36,258 --> 00:19:39,386
Sie trug eine Wanze.
Was daran ist unsere Schuld?

222
00:19:44,683 --> 00:19:47,186
Muss ich etwas wissen
über dich und Rachel?

223
00:19:49,980 --> 00:19:54,359
-Mom, Dad.
-Sheriff Nix, was für eine Überraschung.

224
00:19:54,443 --> 00:19:56,486

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Mrs. Byrde. Marty.

225
00:19:57,362 --> 00:19:58,697
Ich weiß, es ist spät,

226
00:19:58,780 --> 00:20:01,909
aber ich muss Sie etwas fragen
zu Mason Young.

227
00:20:03,285 --> 00:20:04,369
Danke, Charlotte.

228
00:20:04,453 --> 00:20:06,872
Möchten Sie Kaffee? Oder Tee oder...

229
00:20:06,955 --> 00:20:08,332
Ich bleibe nicht lange.

230
00:20:09,208 --> 00:20:11,210
Das Jugendamt sucht Mason.

231
00:20:11,793 --> 00:20:13,879
Anscheinend ist er verschwunden.

232
00:20:15,964 --> 00:20:17,758
-Oh Gott.
-Verschwunden?

233
00:20:17,841 --> 00:20:20,719
Er geht nicht ans Telefon,
und niemand sah ihn.

234
00:20:20,802 --> 00:20:23,680
Ich wollte Sie fragen,
ob Sie irgendetwas wissen.

235
00:20:26,266 --> 00:20:30,729
Das Jugendamt kontaktierte uns
wegen des Babys.

236
00:20:31,188 --> 00:20:34,149
Mit Mason selbst

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

sprachen wir Monate nicht.

237
00:20:34,233 --> 00:20:38,028
Schon seltsam,
dass sein Kind bei Ihnen landet,

238
00:20:38,111 --> 00:20:39,529
dann wird er vermisst.

239
00:20:40,989 --> 00:20:42,783
Nun ja...

240
00:20:44,868 --> 00:20:47,913
Ich denke, es war andersherum.

241
00:20:48,413 --> 00:20:49,748
Er verschwand,

242
00:20:49,831 --> 00:20:52,668
nachdem das Jugendamt
das Baby in Obhut nahm.

243
00:20:52,751 --> 00:20:54,920
Glauben Sie, er tat sich etwas an?

244
00:20:57,422 --> 00:20:59,716
Er liebte dieses Baby abgöttisch.

245
00:20:59,800 --> 00:21:01,510
-Ja.
-Daher wollten wir den Jungen

246
00:21:01,593 --> 00:21:04,513
schnell aus den Institutionen holen.
Nun warten wir auf Mason.

247
00:21:04,596 --> 00:21:06,265
Kontaktierten Sie ihn nicht?

248
00:21:06,348 --> 00:21:09,768
Wir suchten ihn in Jeff City,
aber er stand nicht an seiner Ecke.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

249
00:21:10,310 --> 00:21:11,770
Wieso kein Anruf?

250
00:21:14,439 --> 00:21:16,275
Wir hatten seine neue Nummer nicht.

251
00:21:19,152 --> 00:21:20,362
Wissen Sie...

252
00:21:22,364 --> 00:21:24,324
...reden Sie mal mit den Snells.

253
00:21:26,827 --> 00:21:28,370
Die stehen in Verbindung.

254
00:21:32,332 --> 00:21:34,960
Ja, das sollte ich wohl tun.

255
00:21:38,005 --> 00:21:41,383
Die Snells und ich,
wir sind schon ewig Freunde.

256
00:21:42,259 --> 00:21:43,969
Aber alles hat seine Grenze.

257
00:21:48,807 --> 00:21:52,394
Danke für Ihre Zeit.
Meldet sich Mason, geben Sie Beschied.

258
00:21:52,477 --> 00:21:53,687
-Natürlich.
-Ok.

259
00:21:54,396 --> 00:21:55,439
Gute Nacht.

260
00:22:08,368 --> 00:22:09,953
Wieso fragen Sie mich das?

261
00:22:10,579 --> 00:22:12,164

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Keine Ahnung, Amos.

262
00:22:12,247 --> 00:22:15,083
Weil die meisten Überdosen
in Ihrem Gebiet waren.

263
00:22:15,751 --> 00:22:20,547
-Ich weiß nichts darüber. Absolut nichts.
-Sie strecken unser Heroin mit Fentanyl.

264
00:22:20,630 --> 00:22:24,009
Sie haben unser Produkt manipuliert,
und Menschen sterben.

265
00:22:24,092 --> 00:22:26,511
Das war ich nicht. Niemals!

266
00:22:39,649 --> 00:22:41,193
Wir wollen das hier nicht.

267
00:22:42,527 --> 00:22:46,907
Aber wir finden es raus, so oder so.
Machen Sie es sich leichter.

268
00:22:47,157 --> 00:22:49,576
-Was machten Sie mit den Drogen?
-Nichts.

269
00:22:51,328 --> 00:22:53,413
In der Werkstatt liegt noch was.

270
00:22:53,830 --> 00:22:56,291
Verpackt in Folie. Wie es ankam.

271
00:23:11,640 --> 00:23:15,060
Ich verlor Geld mit Aktien,
also streckte ich das Heroin.

272
00:23:15,977 --> 00:23:17,562
Aber mit inaktiven Sachen.

273
00:23:18,230 --> 00:23:19,356

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Fentanyl?

274
00:23:20,482 --> 00:23:22,567
Auf keinen Fall, ich schwöre.

275
00:23:22,651 --> 00:23:25,362
Ich nahm nur Vitamin B12,
und wem schadet das?

276
00:23:31,785 --> 00:23:33,995
Ich schätze Ihre Ehrlichkeit, Amos.

277
00:23:34,496 --> 00:23:36,998
Und keine Sorge. Nun ist es vorbei.

278
00:23:42,879 --> 00:23:44,589
Nein!

279
00:23:51,680 --> 00:23:53,557
Ich sah heute Susan Blake.

280
00:23:54,516 --> 00:23:56,768
Ihr Mann hatte ein Dossier zu Wilkes.

281
00:23:57,269 --> 00:23:58,728
Er ist überschuldet.

282
00:24:00,147 --> 00:24:02,899
Er benutzt seine Stiftung als Privatkonto.

283
00:24:02,983 --> 00:24:05,902
Ich habe einen Plan,
aber ich brauche deine Hilfe.

284
00:24:09,865 --> 00:24:10,991
Hast du gehört?

285
00:24:17,122 --> 00:24:20,250
Ich wollte Nix
die Wahrheit über Mason sagen,

286

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:24:21,209 --> 00:24:22,669
damit es ein Ende hat.

287
00:24:26,548 --> 00:24:28,675
Das wäre keine gute Idee gewesen.

288
00:24:34,181 --> 00:24:37,309
Ich sagte nicht, ich hätte es vor,
ich wollte es nur.

289
00:25:22,187 --> 00:25:23,772
Was tun wir hier, Marty?

290
00:25:27,567 --> 00:25:30,862
Die Sanitäter
fanden eine Wanze bei Rachel.

291
00:25:32,113 --> 00:25:35,534
-Ich weiß, sie arbeitete mit Ihnen.
-Und?

292
00:25:36,618 --> 00:25:38,245
Sie ist jetzt wertlos.

293
00:25:39,913 --> 00:25:42,582
Echt rührend, wie Sie sich um sie kümmern.

294
00:25:42,999 --> 00:25:46,962
-Sie wollte Sie in den Knast verfrachten.
-Sie starb gestern fast.

295
00:25:47,254 --> 00:25:50,382
Ich appelliere an Sie als Mensch,
sie gehen zu lassen.

296
00:25:52,384 --> 00:25:55,303
Sie arbeiten
für eins der brutalsten Kartelle

297
00:25:55,387 --> 00:25:57,597
und appellieren an mich als Mensch?

298

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:25:58,306 --> 00:25:59,808
Rachel ist keine Kriminelle.

299
00:26:00,559 --> 00:26:03,270
Weiß Ihre Frau
von Ihren Gefühlen für Rachel?

300
00:26:03,562 --> 00:26:07,941
Wissen Ihre Vorgesetzten,
dass Sie Rachel Drogen gaben?

301
00:26:09,526 --> 00:26:13,613
Die Drogen der Überdosis
kamen von Ihren Geschäftspartnern.

302
00:26:15,490 --> 00:26:18,827
Aber ich lasse sie
eventuell gehen, wenn...

303
00:26:18,910 --> 00:26:19,786
Wenn?

304
00:26:20,787 --> 00:26:22,706
Ich will das Snell-Geschäft.

305
00:26:23,707 --> 00:26:27,377
Die Snells sind unsere Casino-Partner.
Sonst weiß ich nichts.

306
00:26:28,169 --> 00:26:30,714
Sie verunreinigten wohl
das Kartell-Heroin.

307
00:26:30,797 --> 00:26:34,843
Vielleicht erfüllte diese Zweckehe
nicht mehr ihren Zweck.

308
00:26:35,343 --> 00:26:39,347
Findet das Kartell es raus,
sehe ich schwarz für deren Partnerschaft.

309
00:26:39,431 --> 00:26:43,560
Wenn Ihnen Rachel wirklich wichtig ist,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

310
00:26:44,644 --> 00:26:47,063
müssen Sie eine Seite wählen, Marty.

311
00:26:59,618 --> 00:27:01,036
Was tust du hier unten?

312
00:27:02,829 --> 00:27:03,997
Ich bin hier gerne.

313
00:27:07,083 --> 00:27:09,419
-Schläft das Baby?
-Endlich.

314
00:27:12,380 --> 00:27:13,715
Sind das Hausaufgaben?

315
00:27:16,885 --> 00:27:19,054
Weißt du, was Spieler-Währung ist?

316
00:27:21,139 --> 00:27:23,224
So waschen Cyber-Kriminelle Geld.

317
00:27:24,976 --> 00:27:26,186
Ich könnte das.

318
00:27:28,229 --> 00:27:31,566
Wir wollen raus aus der Kriminalität,
nicht noch mehr.

319
00:27:38,239 --> 00:27:40,492
Aber ich habe eine Frage.

320
00:27:42,744 --> 00:27:45,330
Das Konto, das du hattest,
Mike Flemings...

321
00:27:47,332 --> 00:27:50,043
Wie hast du es ohne Erlaubnis
eines Erwachsenen eröffnet?

322

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:27:52,087 --> 00:27:55,507
Ich sah mir lokale Banken an, und...

323
00:27:56,007 --> 00:27:59,302
...eine kleine fiel einige Male
beim Stresstest durch.

324
00:28:00,136 --> 00:28:03,848
Zu wenig Kapital. Ich nahm an,
ein Kinderkonto prüfen sie nicht.

325
00:28:04,724 --> 00:28:07,519
Hypothetisch betrachtet...

326
00:28:09,854 --> 00:28:12,816
Könnte man damit
ein Offshore-Konto eröffnen?

327
00:28:13,441 --> 00:28:16,319
-Willst du damit Geld waschen?
-Natürlich nicht.

328
00:28:16,403 --> 00:28:18,238
Aber wäre es möglich?

329
00:28:20,281 --> 00:28:21,825
Ich tat es schon, Mom.

330
00:28:23,910 --> 00:28:27,205
Wenn ich die Quelle
einiger Gelder verschleiern wollte...

331
00:28:27,831 --> 00:28:28,915
Das kann ich.

332
00:28:33,920 --> 00:28:35,130
Nur das eine Mal.

333
00:28:40,427 --> 00:28:41,803
Wo wollen Sie hin?

334
00:28:46,182 --> 00:28:47,475

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Nach Hause.

335
00:28:48,059 --> 00:28:49,436
Ich fahre Sie.

336
00:28:51,020 --> 00:28:52,272
Ich nehme ein Taxi.

337
00:28:54,566 --> 00:28:56,860
Sie haben Marty alles erzählt, oder?

338
00:28:59,696 --> 00:29:02,073
Glauben Sie wirklich, er rettet Sie?

339
00:29:04,617 --> 00:29:05,952
Vielleicht tut er das.

340
00:29:08,872 --> 00:29:10,415
Sie gehen nicht heim.

341
00:29:12,250 --> 00:29:16,838
Ich nehme Sie fest, bis ich Sie
nach Louisiana ausliefern kann, also...

342
00:29:22,051 --> 00:29:23,553
Sie gehören noch mir.

343
00:29:32,645 --> 00:29:34,564
Hi. Haben Sie einen Schlüssel?

344
00:29:35,482 --> 00:29:36,566
Nein.

345
00:29:39,736 --> 00:29:41,988
Wieso riefen Sie nicht an?
Dann wäre ich gekommen.

346
00:29:42,071 --> 00:29:42,947
Nicht nötig.

347
00:29:43,490 --> 00:29:45,825

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ich möchte nur über die Konten reden.

348
00:29:46,826 --> 00:29:48,328
Ich schickte die Auszüge.

349
00:29:49,204 --> 00:29:53,124
Wir sind wie die US-Regierung.
Vertrauen ist gut, Kontrolle besser.

350
00:29:54,501 --> 00:29:58,004
Die Abbuchung über $1,8 Millionen
vom Baukonto heute

351
00:29:58,087 --> 00:29:59,631
erregte meine Aufmerksamkeit.

352
00:30:03,468 --> 00:30:04,886
Richtig. Ja, $1,8.

353
00:30:04,969 --> 00:30:08,223
Schon seltsam,
da der Bau noch nicht losging.

354
00:30:10,141 --> 00:30:12,185
Es gibt Infrastrukturkosten.

355
00:30:12,769 --> 00:30:15,647
Gas, Wasser, Strom. Alles muss da hoch.

356
00:30:15,730 --> 00:30:19,359
Und... damit es losgeht,
nahmen wir ein Darlehen auf.

357
00:30:19,442 --> 00:30:20,777
Heute war Zahltag.

358
00:30:29,452 --> 00:30:33,289
Sie sollen nur nicht
unser Geld mit Ihrem verwechseln.

359
00:30:34,541 --> 00:30:39,254
Ab jetzt werden alle Ausgaben

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

über $50.000 mir vorgelegt.

360
00:30:42,090 --> 00:30:43,132
Ok.

361
00:30:45,969 --> 00:30:46,970
Kapiert.

362
00:30:48,721 --> 00:30:49,639
Noch was?

363
00:30:50,598 --> 00:30:53,309
-Die Snells.
-Was ist mit ihnen?

364
00:30:53,643 --> 00:30:56,020
Sie streckten unser Heroin mit Fentanyl.

365
00:30:56,104 --> 00:30:59,232
Das FBI sitzt uns im Nacken.
Mein Mandant ist erbost.

366
00:31:00,400 --> 00:31:01,276
Und?

367
00:31:01,776 --> 00:31:06,072
-Das Kartell wird tun, was es eben tut.
-Das Casino steht auf ihrem Land.

368
00:31:06,406 --> 00:31:08,908
Das Casino kommt, mit ihnen oder ohne sie.

369
00:31:08,992 --> 00:31:12,161
-Helen, das wird ein Riesenproblem.
-Ihr Problem.

370
00:31:12,954 --> 00:31:15,540
Ich bin Buchhalter. Ich bewege Zahlen.

371
00:31:15,623 --> 00:31:17,792
Ich bin Anwältin. Ich bewege Wörter.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

372
00:31:19,043 --> 00:31:22,255
Es gibt hier keine Opfer.
Nur Freiwillige, ok?

373
00:31:35,894 --> 00:31:38,938
Infolge des Lehrerstreiks seit zehn Tagen

374
00:31:39,022 --> 00:31:42,692
verabschiedeten die Gesetzgeber
ein neues Bildungsbudgetgesetz,

375
00:31:42,775 --> 00:31:46,738
nach dem die Lehrer
im Schnitt $3000 mehr erhalten.

376
00:31:47,322 --> 00:31:51,075
Der Streik beendet eine Welle
landesweiter Proteste,

377
00:31:51,159 --> 00:31:52,702
da Kürzungen...

378
00:31:54,746 --> 00:31:57,999
Ich rief dich an. Ich habe Essen gemacht.

379
00:31:59,334 --> 00:32:02,337
Helen Pierce war heute neugierig,

380
00:32:02,420 --> 00:32:06,799
wieso $1,8 Millionen
auf dem Baukonto fehlten.

381
00:32:06,883 --> 00:32:10,178
-Ich wollte es dir jetzt erklären.
-Ok, dann leg los.

382
00:32:11,429 --> 00:32:14,557
Ich musste bei Wilkes handeln.
Und zwar schnell.

383
00:32:16,643 --> 00:32:19,562
Wieso fragst du mich nicht vorher, Wendy?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

384
00:32:20,480 --> 00:32:21,439
Tat ich.

385
00:32:22,106 --> 00:32:24,442
Aber dich interessierte nur Rachel.

386
00:32:24,525 --> 00:32:26,778
Ok, schlechte Argumentation.

387
00:32:26,861 --> 00:32:29,322
Wir bekommen das meiste Geld zurück.

388
00:32:29,405 --> 00:32:31,407
Was widerfährt Leuten,
die Geld abschöpfen?

389
00:32:33,368 --> 00:32:34,744
Es ist kein Abschöpfen.

390
00:32:35,161 --> 00:32:38,957
Ich sorge dafür, dass wir das Casino
fürs Kartell bauen,

391
00:32:39,040 --> 00:32:40,792
damit uns keiner umlegt.

392
00:32:40,875 --> 00:32:43,211
Wenn du das anzweifeln willst, nur zu.

393
00:32:43,294 --> 00:32:46,005
Ich will nicht davon überrumpelt werden,

394
00:32:46,089 --> 00:32:50,301
dass $1,8 Millionen
auf mysteriöse Weise verschwinden.

395
00:32:50,385 --> 00:32:51,219
Weißt du was?

396
00:32:51,302 --> 00:32:54,722

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Seit Mason
stimmen deine Prioritäten nicht mehr.

397
00:32:55,223 --> 00:32:58,101
Dich hat es wohl kaum berührt. Oder?

398
00:32:58,601 --> 00:33:00,269
Ich wurde entführt!

399
00:33:01,896 --> 00:33:06,359
Mich wollte er umbringen,
also sag mir nicht, was ich fühle.

400
00:33:08,319 --> 00:33:11,572
Weißt du was?
Kümmer dich ums Baby. Ich lege mich hin.

401
00:33:20,707 --> 00:33:22,333
Beunruhigt dich etwas?

402
00:33:23,710 --> 00:33:25,920
In der Tat, ja.

403
00:33:27,964 --> 00:33:30,383
Soll ich dir einen Kakao machen?

404
00:33:30,466 --> 00:33:32,051
Du warst das, oder?

405
00:33:33,886 --> 00:33:35,847
Du hast die Ware gestreckt.

406
00:33:38,599 --> 00:33:39,559
Und selbst wenn?

407
00:33:42,311 --> 00:33:44,564
Ist dir klar, wie vielen du schadest?

408
00:33:46,190 --> 00:33:50,820
Ein paar Junkies,
die sich mit Heroin umbrachten.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

409
00:33:50,903 --> 00:33:53,406
Ja und? Hier geht es um Respekt.

410
00:33:54,157 --> 00:33:57,535
Das Kartell wollte uns übergehen.

411
00:33:57,785 --> 00:33:59,620
Jetzt nicht mehr.

412
00:34:00,121 --> 00:34:02,832
Du missdeutest die Situation.

413
00:34:03,958 --> 00:34:07,462
Du solltest dich
nicht mit denen einlassen.

414
00:34:07,545 --> 00:34:09,630
Du gibst mir keine Befehle.

415
00:34:13,593 --> 00:34:17,138
Ich denke, du missdeutest die Situation.

416
00:34:17,221 --> 00:34:18,848
Sie werden uns bestrafen.

417
00:34:20,475 --> 00:34:21,976
Das bedeutet Krieg.

418
00:34:22,060 --> 00:34:24,062
Wir haben schon mal gekämpft.

419
00:34:24,145 --> 00:34:26,647
Ich habe keine Angst. Du etwa?

420
00:34:27,231 --> 00:34:29,901
Ja, habe ich. Ich habe Angst.

421
00:34:32,320 --> 00:34:33,362
Vor dir...

422

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:34:34,822 --> 00:34:36,908
...und deinem unerbittlichen Zorn.

423
00:34:38,076 --> 00:34:39,410
Deiner Unbesonnenheit.

424
00:34:39,994 --> 00:34:43,414
Du hast Ash getötet...

425
00:34:44,290 --> 00:34:46,250
...absolut grundlos.

426
00:34:47,293 --> 00:34:50,129
Für Geld, für ein Casino.

427
00:34:50,630 --> 00:34:52,965
Ich tötete ihn, um dich zu retten.

428
00:34:55,426 --> 00:34:58,179
Das sehen wir anscheinend anders.

429
00:35:39,053 --> 00:35:40,054
Alles ok?

430
00:35:43,057 --> 00:35:44,100
Morgen.

431
00:36:06,914 --> 00:36:08,291
Hallo, Ruth.

432
00:36:08,374 --> 00:36:11,252
Was ist jetzt wieder?
Wyatt warfen Sie schon raus.

433
00:36:11,335 --> 00:36:13,254
-Setzen Sie sich.
-Und jetzt auch Three?

434
00:36:13,337 --> 00:36:15,882
-Gibt es Familienrabatt?
-Sie sagten Ihnen wohl nichts.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

435
00:36:15,965 --> 00:36:18,509
Diese Schule rächt sich an uns,
seit Daddy hier war.

436
00:36:18,593 --> 00:36:22,471
-Das hat nichts mit Three zu tun.
-Wyatt ist ein guter Junge.

437
00:36:22,805 --> 00:36:26,767
Lasen Sie überhaupt
seine Bewerbung für Mizzou?

438
00:36:26,851 --> 00:36:28,102
Er ist schlau.

439
00:36:28,186 --> 00:36:31,230
Er ist anders als wir.
Er kann es schaffen.

440
00:36:31,314 --> 00:36:32,899
Er darf wieder zur Schule.

441
00:36:34,734 --> 00:36:35,568
Was?

442
00:36:35,651 --> 00:36:39,280
Gibt es keine Vorfälle mehr,
ziehen wir den Verweis zurück.

443
00:36:40,156 --> 00:36:43,784
Ein Gönner setzte sich stark für ihn ein.

444
00:36:45,203 --> 00:36:47,330
-Wer?
-Darf ich nicht sagen.

445
00:36:47,830 --> 00:36:48,998
Er möchte es so.

446
00:36:51,667 --> 00:36:53,419
Wyatt soll am Montag da sein.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

447
00:36:56,255 --> 00:36:57,173
Ok.

448
00:37:11,812 --> 00:37:12,730
Was gibt's?

449
00:37:12,813 --> 00:37:15,691
Interessante Neuigkeiten.

450
00:37:18,236 --> 00:37:21,113
Anscheinend kommt
die Recht-auf-Arbeit-Initiative durch.

451
00:37:21,197 --> 00:37:22,156
Wird auch Zeit.

452
00:37:22,240 --> 00:37:25,117
Natürlich gibt es Widerstand
der Gewerkschaften.

453
00:37:26,285 --> 00:37:30,581
Und eine $1,8-Millionen-Spende
an die Stiftung.

454
00:37:31,540 --> 00:37:33,793
-Wie großzügig.
-Mit einigen Bedingungen.

455
00:37:33,876 --> 00:37:36,462
Die Hälfte geht an die Wilkes-Stiftung,

456
00:37:36,545 --> 00:37:39,799
ein Drittel an die Blake-Stiftung,

457
00:37:39,882 --> 00:37:42,927
der Rest geht an eine Stiftung
für Hurrikanopfer.

458
00:37:43,010 --> 00:37:44,679
600.000 an Blake?

459

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:46,305 --> 00:37:48,933
-Das sind fast unsere Schulden.
-Ja.

460
00:37:49,016 --> 00:37:51,310
-Eher verdächtig.
-Wer ist der Spender?

461
00:37:51,978 --> 00:37:55,231
-Anonymes Geschenk.
-Noch schlimmer.

462
00:37:57,066 --> 00:37:58,567
Bevor du es annimmst,

463
00:37:58,651 --> 00:38:00,987
finde raus, wer der Anonyme ist.

464
00:38:01,821 --> 00:38:03,114
SCHAU HEIMWÄRTS, ENGEL

465
00:38:03,197 --> 00:38:05,366
Sie haben haufenweise Erstausgaben.

466
00:38:06,075 --> 00:38:07,451
Schau heimwärts, Engel.

467
00:38:07,535 --> 00:38:10,454
Mein absoluter
amerikanischer Lieblingsroman.

468
00:38:15,376 --> 00:38:19,422
Entschuldigung.
Könnten Sie aufschließen? Danke.

469
00:38:25,761 --> 00:38:29,849
Seien Sie vorsichtig.
Die sind sehr wertvoll.

470
00:38:30,349 --> 00:38:31,225
-Danke.
-Danke.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

471
00:38:31,309 --> 00:38:32,226
Gern geschehen.

472
00:38:38,357 --> 00:38:41,485
Thomas Wolfe war riesig. 1,98 Meter.

473
00:38:41,569 --> 00:38:43,446
Er schrieb gerne im Stehen.

474
00:38:44,071 --> 00:38:47,491
Er stand am Kühlschrank
und nutzte ihn als Tisch.

475
00:38:49,285 --> 00:38:50,161
Verrückt.

476
00:38:56,625 --> 00:38:57,626
Ruth, was ist?

477
00:38:59,587 --> 00:39:00,504
Ja.

478
00:39:02,798 --> 00:39:03,966
Ok, was heißt das?

479
00:39:12,016 --> 00:39:13,309
Sagte sie, wer?

480
00:39:16,270 --> 00:39:17,730
Hab dich lieb. Tschüss.

481
00:39:20,941 --> 00:39:22,485
Ich darf wieder zur Schule.

482
00:39:23,152 --> 00:39:24,695
-Was?
-Ja.

483
00:39:25,196 --> 00:39:26,322
Das ist toll.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

484
00:39:26,906 --> 00:39:27,823
Was war?

485
00:39:28,991 --> 00:39:33,079
Keine Ahnung.
Ruth meinte, sie sprach mit Abbott.

486
00:39:33,746 --> 00:39:37,333
Jemand setzte sich für mich ein,
und ich darf Montag zurück.

487
00:39:40,044 --> 00:39:43,172
-Ob das Marty war?
-Ich weiß es nicht.

488
00:39:43,255 --> 00:39:47,676
Ob er sich wegen meines Dads
schuldig fühlte? Wegen des Vorfalls?

489
00:39:48,928 --> 00:39:51,347
Ich kenne meine Eltern nicht mehr.

490
00:39:53,641 --> 00:39:55,810
WEBSUCHE

491
00:39:59,814 --> 00:40:02,358
FBI-ABSOLVENTEN NEUE SPECIAL AGENTS

492
00:40:07,822 --> 00:40:11,033
ER SCHAFFTE ES.

493
00:40:11,117 --> 00:40:14,328
MEINE FAMILIE - MEINE MOM, BARB.

494
00:40:20,418 --> 00:40:22,169
Sie waren sicher ein Streber.

495
00:40:24,380 --> 00:40:30,219
Einser-Schüler. Immer erste Reihe.
Gekämmte Haare. Immer aufzeigen.

496

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:40:30,719 --> 00:40:35,558
Da liegst du völlig daneben.
Ich verbrachte die fünfte Klasse im Gang.

497
00:40:35,641 --> 00:40:38,978
Ich korrigierte die Lehrerin immer.
Das mochte sie nicht.

498
00:40:39,061 --> 00:40:41,605
Sie hielten sich immer für den Schlausten?

499
00:40:42,565 --> 00:40:44,483
Manche sind schlauer als andere.

500
00:40:48,112 --> 00:40:50,781
Wyatt darf wegen Ihnen
wieder zur Schule, ja?

501
00:40:55,202 --> 00:40:56,370
Es war unfair.

502
00:40:56,996 --> 00:41:00,374
Wie der Rauswurf aus der Klasse,
weil man mehr wusste als der Lehrer?

503
00:41:01,834 --> 00:41:02,960
Pass auf...

504
00:41:05,421 --> 00:41:09,049
Ich hätte dich vor dem Kartell
beschützen müssen.

505
00:41:09,133 --> 00:41:11,635
Es bringt wenig,
aber ich gebe mir die Schuld.

506
00:41:13,429 --> 00:41:14,430
Sollten Sie auch.

507
00:41:19,643 --> 00:41:21,437
Ich will mein Büro zurück.

508

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:41:23,647 --> 00:41:24,523
Noch was?

509
00:41:28,110 --> 00:41:32,531
-Das wäre ein Anfang.
-Mach das Licht aus, wenn du gehst.

510
00:42:21,121 --> 00:42:22,248
Du hast es gekauft?

511
00:42:23,249 --> 00:42:24,500
Nicht ganz.

512
00:42:26,126 --> 00:42:27,294
Was hast du getan?

513
00:42:28,420 --> 00:42:30,256
Ist das wichtig? Es gehört dir.

514
00:42:32,591 --> 00:42:33,676
Ich will es nicht.

515
00:42:34,301 --> 00:42:35,803
Wieso? Was ist denn?

516
00:42:37,555 --> 00:42:40,766
Du raffst nichts.
Das ist wie die Sache in der Schule.

517
00:42:40,849 --> 00:42:41,892
Wirst du erwischt,

518
00:42:41,976 --> 00:42:44,603
bekommst du einen Klaps.
Marty bezahlt das Buch.

519
00:42:44,687 --> 00:42:46,272
Ich wandere in den Knast.

520
00:42:46,355 --> 00:42:49,108
Du mochtest es so,
ich wollte es dir besorgen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

521
00:42:49,191 --> 00:42:51,610
Ich darf gerade wieder zur Schule,
meine Güte.

522
00:42:51,694 --> 00:42:53,737
-Du hasst die Schule doch.
-Ich...

523
00:42:54,488 --> 00:42:56,448
So sagte ich es nicht, Charlotte.

524
00:42:58,534 --> 00:43:01,620
-Es tut mir leid, ok? Es war dumm.
-Nein...

525
00:43:03,497 --> 00:43:06,667
Du kapierst nicht,
wer meine Familie ist, ok?

526
00:43:07,543 --> 00:43:09,545
Ich entkomme nicht dem Mist,
den sie bauten.

527
00:43:09,628 --> 00:43:14,800
Mein Gott, meinst du, du bist der Einzige?
Ich sah, wie einer bei uns getötet wurde.

528
00:43:14,883 --> 00:43:18,512
Ich klebte Geld in eine Wand.
Wir hatten eine FBI-Razzia.

529
00:43:18,596 --> 00:43:21,432
Meine Eltern sind paranoid bei jedem,
mit dem ich abhänge.

530
00:43:21,515 --> 00:43:23,767
Und jetzt haben wir ein Baby,

531
00:43:23,851 --> 00:43:26,061
und sie lügen, wie es zu uns kam.

532

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:43:26,145 --> 00:43:29,481
Ein verdammtes Baby!
Das alles ist so abgefuckt.

533
00:43:35,738 --> 00:43:37,156
Wieso hast du das getan?

534
00:43:37,823 --> 00:43:39,825
Weißt du, wie viel das wert ist?

535
00:43:46,624 --> 00:43:49,418
Sag deinem Bruder, das Essen ist fertig.

536
00:43:51,754 --> 00:43:53,672
Super. Das hätte ich auch tun können.

537
00:44:01,847 --> 00:44:03,098
Setz dich, Schatz.

538
00:44:03,182 --> 00:44:05,309
Sorry, ich musste was fertig machen.

539
00:44:06,101 --> 00:44:07,269
Was denn?

540
00:44:10,731 --> 00:44:12,107
Jonah erstellt...

541
00:44:13,859 --> 00:44:15,736
...ein Online-Profil...

542
00:44:16,570 --> 00:44:17,863
...für Mike Fleming.

543
00:44:20,908 --> 00:44:21,825
Was soll das?

544
00:44:23,202 --> 00:44:25,329
Wir verwenden sein Konto, vorübergehend.

545
00:44:26,246 --> 00:44:28,207

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Die Blake-Stiftung
hält morgen eine Gala ab,

546
00:44:28,290 --> 00:44:30,292
mal sehen, ob Wilkes zugreift.

547
00:44:30,626 --> 00:44:32,086
Wieso macht das Jonah?

548
00:44:33,587 --> 00:44:36,006
Es war ein Notfall, du warst beschäftigt.

549
00:44:41,845 --> 00:44:43,430
Was hast du heute gemacht?

550
00:44:45,224 --> 00:44:46,350
Ich klaute ein Buch.

551
00:44:47,518 --> 00:44:49,144
-Was?
-Du klautest ein Buch?

552
00:44:49,353 --> 00:44:52,940
Erstausgabe von Schau heimwärts, Engel
aus einem Antiquariat.

553
00:44:53,023 --> 00:44:53,982
Wieso?

554
00:44:54,942 --> 00:44:58,028
Keine Ahnung.
Ich bin eine Byrde, und das tun wir.

555
00:44:58,404 --> 00:44:59,405
Bring es zurück.

556
00:44:59,488 --> 00:45:02,616
-Zu spät. Ich gab es schon wem.
-Dann bezahl es.

557
00:45:02,700 --> 00:45:05,828
Man beklaut keinen Laden. Das weißt du.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

558
00:45:07,913 --> 00:45:11,417
Das ist krank. Das ist euch klar, oder?

559
00:45:24,972 --> 00:45:27,433
Ich erhielt Ihren Link
und forschte nach.

560
00:45:27,516 --> 00:45:29,601
Ihr Posteingang. Sie werden sich freuen.

561
00:45:35,524 --> 00:45:38,026
-Ja?
-Ich bin's. Weckte ich dich?

562
00:45:38,944 --> 00:45:41,363
-Was meinst du?
-Ja, grüß Sherry von mir.

563
00:45:41,447 --> 00:45:44,032
-Erledigte sie deine Steuern?
-Leck mich.

564
00:45:44,992 --> 00:45:45,951
Was willst du?

565
00:45:46,326 --> 00:45:49,788
Ich bestach den Bankangestellten,
der die Überweisung tätigte.

566
00:45:49,872 --> 00:45:52,624
Der anonyme Gönner heißt Michael Fleming.

567
00:45:54,585 --> 00:45:56,879
Michael Flem... Nie gehört.

568
00:45:56,962 --> 00:45:59,673
Weil er ein 14-jähriger Junge ist.

569
00:46:00,299 --> 00:46:01,258
Was?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

570
00:46:01,341 --> 00:46:04,762
Offenbar starb sein Vater
und hinterließ ihm eine Stiftung.

571
00:46:04,845 --> 00:46:07,306
Die Zuwendungen sind aus Steuergründen.

572
00:46:11,685 --> 00:46:12,603
Hallo?

573
00:46:13,520 --> 00:46:14,688
Ich bin hier.

574
00:46:14,772 --> 00:46:15,981
Was soll ich tun?

575
00:46:16,064 --> 00:46:17,483
-Mit mehr Zeit...
-Schon ok.

576
00:46:18,108 --> 00:46:23,238
Etwas Vertrauen tut der Welt gut.
Nimm es an. Nimm das Geld an.

577
00:46:33,207 --> 00:46:36,001
Die Ozarks bieten nur wenig Erfreuliches,
aber, Mann...

578
00:46:38,128 --> 00:46:44,134
Dieser French Toast ist...
Liegt wohl an der frischen Buttermilch.

579
00:46:49,014 --> 00:46:52,392
Sagen Sie mir was über die Snells,
oder wollten Sie gehen?

580
00:47:07,866 --> 00:47:10,953
Sie sind ein Engel.
Ich brauchte Stoff, da sind Sie.

581
00:47:11,662 --> 00:47:14,164
-Woher kennen Sie mich?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Ich bin ein Freund Ihres Sohns.

582
00:47:14,248 --> 00:47:17,042
-Soll ich Sie abbinden?
-Ja.

583
00:47:40,315 --> 00:47:42,818
Sie sind ein verdammter Engel.

584
00:47:44,194 --> 00:47:45,153
Engel.

585
00:47:45,863 --> 00:47:48,031
Ich bringe Sie um.

586
00:47:49,199 --> 00:47:50,409
Werden Sie nicht.

587
00:47:51,702 --> 00:47:53,662
Ihnen liegt doch an Ihrer Mutter.

588
00:47:58,000 --> 00:48:01,670
Sie lassen Rachel gehen
und lassen alle Klagen fallen.

589
00:48:02,421 --> 00:48:05,215
Erhält sie auch nur einen Strafzettel...

590
00:48:08,093 --> 00:48:09,511
Sind Sie jetzt stolz?

591
00:48:11,513 --> 00:48:13,223
Eine kranke Frau zu bedrohen?

592
00:48:17,561 --> 00:48:18,562
Nein.

593
00:48:20,480 --> 00:48:21,690
Absolut nicht.

594
00:48:25,903 --> 00:48:29,197

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

WILLKOMMEN ZUR EINWEIHUNGSGALA
TIM-BLAKE-STIFTUNG

595
00:48:58,602 --> 00:49:00,187
Hallo, Charlie.

596
00:49:01,438 --> 00:49:03,315
Sind Sie ein Kunstliebhaber?

597
00:49:03,941 --> 00:49:08,195
Nein. Kunst ist eine Ware,
wie alles andere. Soll ich es kaufen?

598
00:49:08,612 --> 00:49:11,615
Besser als Lean Hogs,
und es ist für einen guten Zweck.

599
00:49:13,909 --> 00:49:18,538
-Dürfte ich Ihr Date kurz entführen?
-Wenn er im selben Zustand zurückkommt.

600
00:49:32,010 --> 00:49:35,973
-Was tun Sie hier?
-Sie haben endlich Ihre Spende getätigt.

601
00:49:36,056 --> 00:49:38,517
-Ja? Woher wissen Sie das?
-Susan Blake.

602
00:49:39,017 --> 00:49:41,687
-Sind Sie nun Freunde?
-Gemeinsame Interessen.

603
00:49:41,770 --> 00:49:42,604
Die wären?

604
00:49:43,730 --> 00:49:46,024
Dafür zu sorgen,
dass Versprechen gehalten werden.

605
00:49:47,359 --> 00:49:49,194
Wollen Sie mir etwas sagen?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

606
00:49:50,112 --> 00:49:54,408
Marty und ich ermöglichten
Mike Flemings Spende an Sie.

607
00:49:55,283 --> 00:49:58,662
Meine Haltung zum Casino ist unverändert.
Ich bin raus.

608
00:49:58,745 --> 00:50:00,080
Dachte ich mir.

609
00:50:00,163 --> 00:50:02,874
Sie nahmen
mexikanisches Drogenkartellgeld an

610
00:50:02,958 --> 00:50:05,669
und unterstützten die Geldwäsche
über eine Guyana-Stiftung.

611
00:50:06,253 --> 00:50:09,631
Wie lässt das
einen Moralisten wie Sie aussehen?

612
00:50:10,799 --> 00:50:15,679
-Wir wussten nicht, woher das Geld kam.
-Das wird das FBI anders sehen.

613
00:50:16,096 --> 00:50:17,180
Dann sehen sie,

614
00:50:17,264 --> 00:50:20,642
dass Sie Ihre Stiftung
als Privatsparschwein benutzen,

615
00:50:20,726 --> 00:50:24,938
das heißt Steuerhinterziehung,
Überweisungsbetrug, Geldwäsche...

616
00:50:25,022 --> 00:50:27,274
-Wollen Sie mich linken?
-Hey.

617

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:50:28,108 --> 00:50:29,901
Trinken Sie was, Charlie.

618
00:50:30,944 --> 00:50:32,863
Lächeln. Die Leute gucken.

619
00:50:35,282 --> 00:50:36,783
Wenn Sie mich ruinieren,

620
00:50:37,534 --> 00:50:40,120
werde ich Sie und Marty auch ruinieren.

621
00:50:40,537 --> 00:50:44,207
Kein Zweifel daran,
aber es gibt einen schmerzloseren Ausweg.

622
00:50:44,291 --> 00:50:48,045
Sie behalten die Spende
aufgerechnet gegen Ihre Gewinnbeteiligung,

623
00:50:48,128 --> 00:50:51,423
und wir kriegen das Casino.
Helfen Sie uns bei der Kommission.

624
00:50:52,632 --> 00:50:55,969
Sie sind ein kaltherziges Biest.

625
00:51:10,233 --> 00:51:11,485
Komm.

626
00:51:17,949 --> 00:51:19,117
Kamera links.

627
00:51:34,591 --> 00:51:35,675
Scheiße.

628
00:51:56,613 --> 00:51:57,489
Scheiße.

629
00:52:03,829 --> 00:52:05,956
Verdammt. Scheiße.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

630
00:52:12,921 --> 00:52:17,884
-Wo ist es?
-Vielleicht irrte ich mich.

631
00:52:17,968 --> 00:52:21,388
Du irrst dich immer,
wenn es um Marty Byrde geht.

632
00:52:21,888 --> 00:52:25,600
Du rennst wie ein Hund dem nach,
der dich füttert.

633
00:52:25,684 --> 00:52:28,228
Ich sah den Leichenwagen.
Es muss hier sein.

634
00:52:28,311 --> 00:52:32,274
Ja? Seit wann hast du das unterschlagen?
-Habe ich nicht.

635
00:52:32,357 --> 00:52:35,193
Seit Monaten spielst du
dieses sinnlose Spiel mit mir.

636
00:52:35,277 --> 00:52:37,821
-Wo ist das verdammte Geld?
-Keine Ahnung!

637
00:52:39,447 --> 00:52:42,659
Weißt du was? Du bist wertlos für mich.

638
00:52:43,410 --> 00:52:48,540
Wie ein Stück Scheiße am Schuh. Ja.

639
00:52:50,208 --> 00:52:51,501
Sag das nicht, Daddy.

640
00:52:54,212 --> 00:52:57,674
Deine Schuld. Wann lernst du endlich?

641
00:53:00,677 --> 00:53:02,387
Willst du mich erstechen?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

642
00:53:03,138 --> 00:53:05,515
Du undankbare blöde Fotze.

643
00:53:24,326 --> 00:53:26,203
Wovor liefst du weg, Buddy?

644
00:53:28,872 --> 00:53:29,915
Geister?

645
00:53:33,460 --> 00:53:35,170
Aus deinen Träumen?

646
00:53:38,089 --> 00:53:39,591
Haben sie dir vergeben?

647
00:54:00,445 --> 00:54:01,488
Tschüss, Buddy.

648
00:54:03,865 --> 00:54:05,242
Bis bald.

649
00:54:24,844 --> 00:54:27,055
-Hi.
-Darf ich reinkommen?

650
00:54:40,068 --> 00:54:41,027
Wie geht es dir?

651
00:54:46,241 --> 00:54:47,117
Gut.

652
00:54:50,996 --> 00:54:53,581
Petty wird dich nicht mehr belästigen.

653
00:54:58,712 --> 00:55:00,463
Wie hast du das geschafft?

654
00:55:02,173 --> 00:55:03,883
Er hatte einen Sinneswandel.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

655
00:55:13,018 --> 00:55:14,144
Was ist das?

656
00:55:15,437 --> 00:55:16,563
Ein Flugticket.

657
00:55:20,775 --> 00:55:21,818
Nach Miami?

658
00:55:22,319 --> 00:55:24,779
Dort ist eine Entzugsklinik.

659
00:55:26,406 --> 00:55:28,450
Ich wollte dir helfen,
und so sieht das aus.

660
00:55:28,533 --> 00:55:31,703
-Das kann ich mir nicht leisten.
-Alles bezahlt. Erledigt.

661
00:55:34,831 --> 00:55:39,044
Und das ist eine Anzahlung
für das Blue Cat.

662
00:55:39,127 --> 00:55:42,797
Schick mir deine Kontodaten,
und ich überweise den Rest.

663
00:55:47,927 --> 00:55:49,721
Ich sollte mich wohl bedanken.

664
00:55:51,473 --> 00:55:52,349
Nein.

665
00:55:55,935 --> 00:55:57,896
Ich habe dein Leben vermasselt.

666
00:56:09,783 --> 00:56:10,867
Ich...

667
00:56:39,604 --> 00:56:40,730

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Danke.

668
00:56:46,528 --> 00:56:47,904
KIRCHENFEST
BRATHÄHNCHEN

669
00:56:47,987 --> 00:56:49,322
-Alles Gute.
-Danke.

670
00:56:49,406 --> 00:56:51,199
Wundervolle Predigt, Reverend.

671
00:56:51,616 --> 00:56:54,285
Die Erlösung.
Das brachte mich zum Nachdenken.

672
00:56:54,369 --> 00:56:55,203
Danke.

673
00:56:55,286 --> 00:56:58,248
Und das Hähnchen.
Muss an den Genen liegen.

674
00:56:58,331 --> 00:57:01,292
Die Frauen hier können wohl alle kochen.

675
00:57:01,376 --> 00:57:02,919
Nicht wahr, Darlene?

676
00:57:03,503 --> 00:57:04,879
Hat mich gefreut.

677
00:57:04,963 --> 00:57:05,922
Nun...

678
00:57:07,298 --> 00:57:09,008
-Gute Nacht.
-Gute Nacht.

679
00:57:09,509 --> 00:57:12,804
Mein Gott, das war nur Brathähnchen.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

680
00:57:12,887 --> 00:57:14,764
Selbst eine Katze könnte das.

681
00:57:17,725 --> 00:57:18,726
Danke.

682
00:57:54,429 --> 00:57:56,014
Gibt es ein Problem?

683
00:58:17,368 --> 00:58:20,246
Wo warst du? Es ist spät.
Wir machten uns Sorgen.

684
00:58:24,501 --> 00:58:26,794
Ich möchte mit euch etwas besprechen.

685
00:58:29,255 --> 00:58:30,131
Was denn?

686
00:58:36,679 --> 00:58:38,681
Ich will für mündig erklärt werden.

687
00:58:39,599 --> 00:58:41,643
-Was redest du da?
-Was?

688
00:58:42,143 --> 00:58:44,437
Erinnert ihr euch an Jordan Parks?

689
00:58:45,146 --> 00:58:48,525
Er machte es. Hatte im Abschlussjahr
seine eigene Wohnung.

690
00:58:48,858 --> 00:58:51,611
Seine Eltern waren Junkies.

691
00:58:51,694 --> 00:58:54,197
-Das ist ein Unterschied.
-Das ist Unsinn.

692

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:58:55,156 --> 00:58:58,284
-Was ist mit Miete, Essen, Kleidern?
-Ich besorge mir einen Job.

693
00:58:58,368 --> 00:59:02,997
Wo? Bei McDonald's?
Meinst du, Mindestlohn reicht dafür?

694
00:59:03,248 --> 00:59:07,710
Charlotte, ich weiß, es war irrsinnig,

695
00:59:08,586 --> 00:59:11,047
-aber wir müssen zusammenbleiben.
-Wieso?

696
00:59:11,130 --> 00:59:12,632
Wir sind eine Familie.

697
00:59:12,966 --> 00:59:14,634
Was bedeutet das überhaupt?

698
00:59:16,219 --> 00:59:18,221
Ich will euch nicht verletzen.

699
00:59:19,013 --> 00:59:22,600
Ich liebe euch,
aber ich kann das nicht mehr mitmachen.

700
00:59:23,184 --> 00:59:26,145
Immer nur all diese Lügen.

701
00:59:26,813 --> 00:59:32,235
Eine Grenze wurde überschritten.
Ihr könnt es bekämpfen oder mir helfen.

702
00:59:35,113 --> 00:59:36,739
Meine Entscheidung steht.

703
00:59:39,576 --> 00:59:40,702
Ich will weg.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

N SERIES

OZARK

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY